



# БЮЛЕТЕНЬ

# BULLETIN

Українська  
Греко-Католицька Церква  
Зарваницької Божої Матері

Ukrainian  
Greek-Catholic Church of  
Our Lady of Zarvanycia

о. Авраам Миллер

Fr. Abraham Miller

5321 17<sup>th</sup> Ave South, Seattle WA 98108  
(206) 762-1055 • abemiller@aol.com • www.ukrchurch.org

Грудень 2019  
& Січень 2020

December 2019  
& January 2020



Свято Народження Ісуса - одне з найбільш радісних днів у церкві. Вона займає місце поряд з найбільшим святом - Воскресіння Ісуса. Свято Народження Ісуса, також відоме як "Втілення Христа." Це означає, що Ісус став людиною і прийшов у світ, щоб врятувати нас. Ми також називаємо це радісне свято, як Різдво.

The Feast of the Nativity of Jesus is one of the most joyful days of the Church. It ranks next to the greatest holiday, the Resurrection of Jesus. The Feast of the Birth of Jesus is also known as the "Incarnation of Christ." This means that Jesus became a man and came into the world to save us. We also refer to this joyous feast as Christmas.

## Розклад Богослужень

Свята Літургія: кожної неділі - о 10:00 ранку  
Вечірня: кожної суботи - о 17:00 вечора  
Святкові Дні – 19:00 вечора  
Молебен середа - 19:00 вечора

## Liturgical Schedule

Divine Liturgy every Sunday - 10:00 am  
Vespers every Saturday - 5:00 pm  
Weekday Holy Days of Obligation – 7:00 pm  
Moleben Wednesday – 7:00 pm



## Святі Тайни:

**Сповідь:** Доступна перед Вечірною у суботу або у призначений час.

**Хрещення:** Просимо повідомити священника, якщо народилася дитина, щоб назначити дати для благословення та належних молитв, пов'язаних з обрядом хрещення. Перед хрещенням, обов'язкова зустріч з батьками і хресними батьками. Зателефонуйте священнику, щоб узгодити ці питання.

**Шлюб:** Просимо повідомити священника, як найменше, за шість місяців до передбаченої дати, щоб мати достатньо часу для підготовки до цього життєвого зобов'язання.

**Відвідини хворих і Причастя:** Просимо повідомити священника, коли член родини знаходиться у лікарні або хворіє вдома і потребує відвідин. Найближча родина повинна зконтактуватися зі священником.

**Похорон:** Просимо зконтактуватися зі священником перед тим, як домовлятися з похоронним директором.

## Нові Парафіяни:

ЩИРО ВІТАЄМО! Щоб допомогти нам як найкраще вас обслуговувати, просимо виповнити реєстраційну картку та повернути її до Секретаря Членства, пані Христини Криницької.

Просимо подавати повідомлення про події Христині Криницькій • тел.: 206-229-8682  
е-пошта: chryskryn@gmail.com



## Sacraments:

**Penance:** Sacrament of Penance is available before Vespers on Saturday or by appointment.

**Baptism:** Please notify the pastor when a child is born so that we can schedule a date for the prayers and blessings, prior to Baptism, that are in accordance with our Rite. Before Baptism, it is necessary to set up a preparatory meeting with the parents and godparents. Please call the pastor to make arrangements.

**Marriage:** Please notify the pastor at least six months before the anticipated date to allow for adequate preparation for this lifetime commitment.

**Sacrament of the Sick and Communion Visits:** Please notify the pastor if a family member is in the hospital or unable to attend services due to illness and would like a visit. It is the responsibility of the immediate family to notify the pastor.

**Funerals:** Please contact the pastor before making arrangements with the funeral director.

## New Parishioners:

WELCOME! To help us serve you better, please complete a registration card and return it to Chrys Krynytzky, Membership Secretary.

Please submit entries for the bulletin to:  
Chrys Krynytzky ph: 206-229-8682  
e-mail: chryskryn@gmail.com

## ОГОЛОШЕННЯ

- **Уроки катехизму** для дітей будуть проводитись раз в місяць після Служби Божої. Уроки організовані для трох груп – діти що не готуються, діти що готуються до Першої Сповіді та діти які вже мали Першу Сповідь. Дати проведення будуть оголошено в церкві.
- **8 грудня, Ми святкуємо Святого Миколи Чудотворця**, Свята Літургія о 10:00. Парафія планує коротку програму зі спільним обідом і Святий Миколай прийде до дітей.
- **9 грудня, Непорочне зачаття Пресвятої Богородиці в св. Анни**, Свята Літургія о 19:00.
- **15 & 22 грудня**, Свята Літургія о 9:45.
- **24 грудня – Святий Вечір**, З Нами Бог о 22:30.
- **25 грудня – Різдво Христове** Свята Літургія о 10:00. Спільний обід після Служби Божої.
- **6 січня – Богоявлення (Йордан)**, Свята Літургія о 19:00, Водосвяття після Літургії.
- **Щорічне освячення домів** почнеться 7 січня, запишіться зі сусідами в о. Авраама.

## ANNOUNCEMENTS

- The **Catechism classes** for kids will be held monthly after the Divine Liturgy. There will be three separate classes – younger, confession preparation, and youth post confession. The dates will be announced in church.
- **December 8, We will be celebrating the Feast Day of St. Nicholas the Wondermaker**, Divine Liturgy 10:00 am. The parish is planning a short program with a potluck lunch and St Nicholas will be visiting the children.
- **December 9, Immaculate Conception of BVM by St Ann**, Divine Liturgy 7:00 pm
- **Dec 15 & 22** Divine liturgy will begin at **9:45 am**
- **December 24th Christmas Eve**, 10:30 pm Compline Service.
- **December 25th Christmas Day**, 10:00 Divine Liturgy – potluck dinner following the service
- **January 6, Feast of Theophany / Feast of Jordan**, Divine Liturgy at 7:00 pm followed by Great Water-Blessing.
- **Our annual house blessings** will start Jan 7, Please Coordinate with your neighbors and sign up with Fr. Abraham for an appointment

If you are a citizen and a registered voter in the state of Washington, we need your signature to enable voters to decide whether a minor child may obtain an abortion without their parent's knowledge.

Please see Chrystyna Krynytzky on Dec 1<sup>st</sup> and Dec 8<sup>th</sup> after liturgy to sign the petition to put Initiative 1104 on the ballot. Only with enough verifiable signatures of registered voters will the initiative be added to the November 2020 ballots. **Please bring your registered voter cards with you. We will be checking them.**

This is an initiative to the Washington state legislature to institute a "parental notification" law that will require physicians to notify parents or guardians before performing abortions on minors.